Kraków, 27.05.2021

Informacja prasowa

**6 powodów dla których warto postawić na profesjonalny translator mowy**

**Drukowane rozmówki już dawno odeszły do lamusa. Dziś tłumacze elektroniczne i aplikacje na telefon dużo skuteczniej pomagają w komunikacji. Niestety, elektronika elektronice nierówna i lepiej wiedzieć, na co postawić w rozmowach z obcokrajowcami. Poniżej przedstawiamy powody, dla których warto zrezygnować z bezpłatnych rozwiązań na rzecz profesjonalnego urządzenia tłumaczącego.**

**Dokładność tłumaczenia**

Pierwsze skojarzenie, gdy myślimy o osobach potrzebujących tłumacza? Turyści, którzy chcą się porozumieć za granicą. W ich przypadku drobne błędy językowe podczas rozmowy towarzyskiej, w sklepie czy na lotnisku mogą być zabawne i czasem urastać do roli anegdoty. Zupełnie inaczej jest na gruncie zawodowym, gdzie na pomyłki nie powinno być miejsca. Dobrym przykładem jest praca lekarza, który stawiając diagnozę cudzoziemcowi nie może pozwolić sobie na błędy w komunikacji. Oczywiście żadne urządzenia, jak na razie, nie zapewnią pełnego tłumaczenia idiomów, kolokwializmów czy slangu. Mimo to, specjalistyczny sprzęt radzi sobie lepiej w wychwytywaniu niuansów niż jego bezpłatne odpowiedniki.

– *Tłumacz elektroniczny jest w stanie zapewnić dokładność tłumaczenia na poziomie 96 proc. To z kolei pozwala na swobodną komunikację z obcokrajowcami praktycznie na dowolny temat. Z urządzeń naszej firmy korzystają m.in. medycy i służby mundurowe, dla których poprawność tłumaczenia odgrywa dużą rolę. Od 2015 roku nasz translator jest na przykład na wyposażeniu Służby Więziennej, ułatwiając porozumiewanie się z cudzoziemcami osadzonymi w polskich jednostkach penitencjarnych, ale klientami były prawie wszystkie możliwe służby w Polsce i za granicą włącznie ze Scotland Yardem* – wyjaśnia Maciej Góralski, prezes Vasco Electronics.

**Specjalne funkcje dla biznesmenów i nie tylko**

Medycy i funkcjonariusze służb mundurowych nie są jedynymi, którzy do wykonywania swojej pracy potrzebują tłumaczeń najwyższej jakości. Podobnie wysokie wymagania wobec translatorów mają biznesmeni. Dodatkowo, nieocenionym atutem jest dla nich tłumaczenie rozmów telefonicznych i konferencji. Translator mowy pozwala prowadzić rozmowę telefoniczną z obcokrajowcem równolegle w dwóch językach lub asystować w tłumaczeniu na różne języki spotkania nawet do 100 osób. Te funkcje umożliwiają swobodny kontakt z kontrahentami z całego globu.

**Dostęp do sieci pod prawie każdą szerokością geograficzną**

Wspomniane na początku drukowane rozmówki miały jedną przewagę nad popularnymi aplikacjami w telefonie. Do poprawnego działania nie potrzebowały prądu i dostępu do internetu. Ten drugi problem wyjątkowo boleśnie dotyka przebywających w państwach spoza Unii Europejskiej, w których płaci się słono za każdy megabajt transmisji danych w roamingu. Co prawda część elektroniki może funkcjonować w trybie offline, jednak cierpi na tym jakość tłumaczenia. Profesjonalny translator mowy potrzebuje dostępu do sieci, by zapewnić najwyższy poziom skuteczności i umożliwić skorzystanie z wielu kombinacji tłumaczeń. Dlatego warto zwrócić uwagę na urządzenia do tłumaczenia języków obcych, które są fabrycznie wyposażone we wbudowaną kartę SIM. Dzięki nim oszczędzi się zarówno pieniądze nie kupując zagranicznej karty SIM i nie płacąc wysokich rachunków za sieć, jak i czas nie tracąc go na konfigurację telefonu w obcych państwach.

– *Polacy wyjeżdżają dziś nie tylko do państw Unii Europejskiej, ale coraz powszechniej podróżują po całym świecie. Warto wspomnieć chociażby o turystach jeżdżących do Tajlandii, Meksyku, Turcji czy biznesmenach podróżujących do krajów arabskich lub Chin. Zdając sobie sprawę z tego, jak dużym problemem może być dostęp do internetu za granicą, wyposażyliśmy nasz najnowszy translator we wbudowaną kartę SIM. Zapewnia ona dożywotnio bezpłatny, stały i nielimitowany dostęp do sieci w prawie 200 krajach świata, umożliwiając tłumaczenie na ponad 70 języków. To jedyne takie rozwiązanie na świecie wśród tłumaczy elektronicznych* – tłumaczy Maciej Góralski, prezes Vasco Electronics.

**Co dwa urządzenia to nie jedno**

W większości przypadków posiadanie jednego urządzenia umożliwiającego wiele czynności jest zaletą – po prostu mniej rzeczy trzeba ze sobą nosić. Niestety baterie, szczególnie w starszych egzemplarzach telefonów, nie nadążają za możliwościami oferowanymi przez oprogramowanie. Dlatego urządzenia, które korzystają z różnorodnych aplikacji potrzebują częstego ładowania. Nie inaczej jest z translatorem w telefonie. Wielogodzinne korzystanie z niego może szybko wyczerpać baterię smartfona i w konsekwencji pozostawić nas pod koniec dnia bez możliwości obsługi sprzętu, właśnie wtedy kiedy go najbardziej potrzebujemy. Podręczny tłumacz kieszonkowy rozwiąże ten problem i pozwoli dłużej cieszyć się działającymi urządzeniami.

**Translator elektroniczny pomoże w nauce języków**

Kiedyś niezbędnym atrybutem każdego uczącego się języków obcych był ciężki słownik. Teraz uczniowie i wszyscy, którym marzy się zostanie poliglotą, mogą posiłkować się specjalistycznym urządzeniem tłumaczącym. Profesjonalny sprzęt spełnia funkcję słownika elektronicznego, a potrafi nawet więcej, bo tłumaczy słowa, frazy oraz całe zdania w zależności od kontekstu. W dodatku pozwala usłyszeć wymowę poszczególnych wyrazów, co jest szczególnie ważne dla osób, którym zależy na bezproblemowym komunikowaniu się w przyszłości. Stawiając na odpowiednie narzędzie mamy większe prawdopodobieństwo, że słowo wypowiedziane przez urządzenie będzie brzmiało tak, jak wymawiane przez rodowitego użytkownika danego języka. To ułatwi słuchaczowi przyswojenie odpowiedniego akcentu. Najlepsze na rynku urządzenia do tłumaczenia języków obcych wyposażone są nawet w specjalne aplikacje edukacyjne, które np. metodą fiszek pozwalają skuteczniej przyswoić sobie obcą mowę.

**Hardware przystosowany do rozpoznawania mowy**

Podstawowym zadaniem specjalistycznych translatorów jest ułatwić porozumiewanie się w różnych językach. Dzięki temu nie muszą być tak uniwersalne jak smartfony, a całe oprogramowanie i hardware mogą mieć nakierowane na jeden cel. Najważniejsze w takich urządzeniach jest to, by mikrofon (lub w lepszych sprzętach dwa mikrofony) był przystosowany do rozpoznawania mowy w głośnym otoczeniu. Z kolei głośniki w dobrym sprzęcie powinny wyraźnie artykułować dźwięki i pozwolić wyróżnić poszczególne słowa. Nawet na gwarnej azjatyckiej ulicy lub w zatłoczonym zachodnioeuropejskim muzeum.

\*\*\*

**Vasco Electronics** to wiodący na świecie producent elektronicznych translatorów. Pochodząca z Krakowa firma posiada kilkanaście zagranicznych przedstawicielstw handlowych, a jej produkty dostępne są w większości krajów europejskich, USA, Kanadzie oraz państwach Azji Południowo-Wschodniej. Translatory Vasco obsługują ponad 70 języków, co pozwala na porozumienie się z 90 proc. mieszkańców naszej planety. Urządzenia te wykorzystywane są m.in.: przez szpitale, służby mundurowe, szkoły, w czasie turystycznych i służbowych podróży, międzynarodowych konferencji czy spotkań biznesowych. Obok intuicyjnej obsługi oraz precyzyjnego działania, flagowe translatory Vasco wyróżnia bezpłatny i nielimitowany dostęp do internetu w prawie 200 krajach. Firma regularnie uczestniczy w międzynarodowych wydarzeniach branżowych i targach. Jej urządzenia były prezentowane m.in. podczas Global Sources Mobile Electronics Show w Hongkongu oraz berlińskiej Międzynarodowej Wystawie Elektroniki Użytkowej i Sprzętu AGD (IFA). W 2020 r. z produktami Vasco Electronics można było zapoznać się na Consumer Electronics Show – największych na świecie targach elektroniki użytkowej, które każdego roku odbywają się w Las Vegas. W 2021 r. Vasco Translator M3 został wyróżniony prestiżową nagrodą Red Dot Design Award. Więcej na temat Vasco Electronics na stronie [vasco-electronics.pl](https://vasco-electronics.pl/).

**Kontakt dla mediów:**

Michał Zębik

e-mail: [michal.zebik@goodonepr.pl](mailto:michal.zebik@goodonepr.pl)

tel.: +48 796 996 253